

HF **HELPAN** **FORNI**



FORNI A CONVEZIONE

CONVECTION OVENS - FOURS À CONVECTION

KONVENKTIONSÖFEN - HORNOS DE CONVECCIÓN

HELPAN FORNI
HF-RED

FORNI A CONVEZIONE TERMOVENTILATI

La linea forni HF-RED completa la gamma dei forni per pasticceria HELPAN FORNI, arricchendosi di alcune peculiarità:

- Forni a convezione elettrici o a gas da 5 e 8 teglie di dimensioni 400x600 mm
- Costruiti interamente in acciaio inossidabile AISI 304.
- Motore installato lateralmente a doppio senso di marcia e doppia velocità
- Camera con angoli arrotondati, scarico acqua e porta teglie estraibile
- Comandi digitali e scheda programmabile (optional)
- Abbattimento dei fumi di scarico automatico
- Porta realizzata in vetro a tre strati, temperato e dotato di vetrocamera.

THERMO-VENTILATED CONVECTION OVEN

The HF-RED line of ovens completes the range of pastry ovens for HELPAN OVENS, further enhanced by several characteristics:

- Convection electrical or gas ovens, for 5 and 8 trays, size 400x600 mm
- Made entirely in AISI 304 stainless steel
- Side-mounted motor with two-way running direction and double speed
- Chamber with rounded corners, water discharge and extractable tray supports
- Digital controls and programmable board (on request)
- Automatic exhaust fume clearance
- Three-layer, hardened glass door, with glass chamber.



FOURS CONVECTION ET CHALEUR TOURNANTE

La ligne de fours HF-RED complète sa gamme de fours pour pâtisserie HELPAN FORNI, en offrant des spécificités supplémentaires :

- Fours convection électriques ou au gaz, allant de 5 à 8 plaques, dimensions 400x600 mm
- Entièrement fabriqués en acier inoxydable AISI 304.
- Moteur installé sur le côté, à double sens de marche et à double vitesse
- Chambre avec angles arrondis, évacuation de l'eau et porte-plaques extractible
- Commandes numériques et carte programmable (en option)
- Élimination automatique des fumées
- Porte réalisée en verre sur trois couches, trempé et équipé de double vitrage.



HEISSLUFT-KONVEKTIONSÖFEN

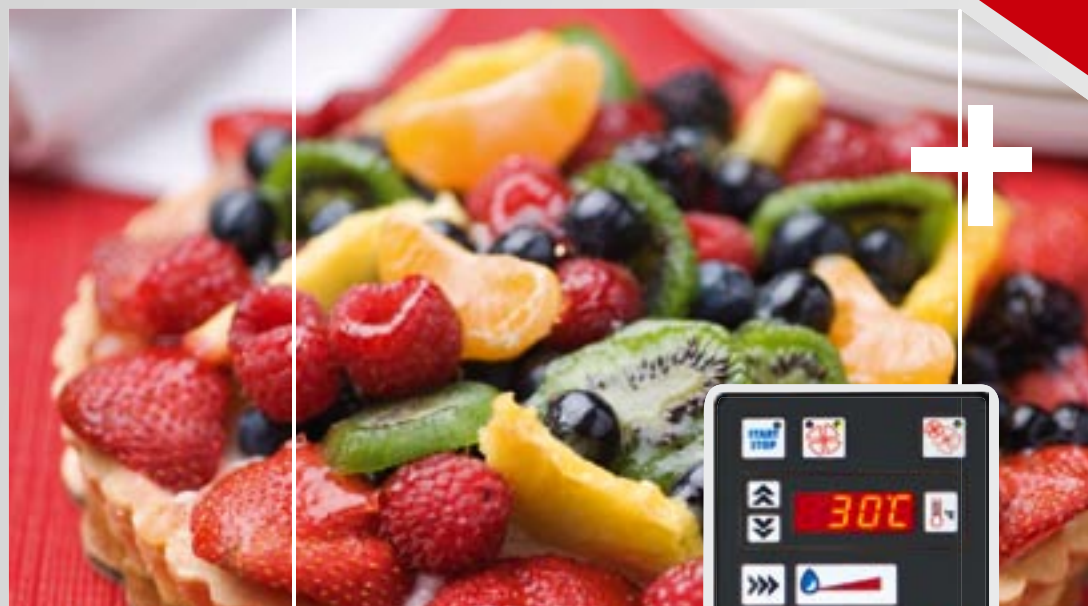
HELPAN FORNI rundet ihr Ofenprogramm für Konditoreien durch die Linie HF RED ab, die einige sehr interessante neue Eigenschaften hat:

- Elektrisch oder gasbefeuerte Konvektionsöfen für 5 bis 8 Bleche der Maße 400x600 mm
- Vollständig aus Edelstahl AISI 304 gebaut.
- Seitlich montierter Motor mit doppelter Laufrichtung und doppelter Drehzahl
- Garraum mit abgerundeten Ecken, Wasserableitung und herausnehmbaren Blechhaltern
- Digitale Steuerungen und programmierbare Platine (Sonderausstattung)
- Automatische Abführung der Abgase
- Tür aus dreilagigem gehärtetem Verbundglas mit Luftkammer.

HORNOS DE CONVECCIÓN TERMOVENTILADOS

La línea de hornos HF-RED completa la gama de los hornos para pastelería HELPAN FORNI, enriqueciéndose de algunas peculiaridades:

- Hornos de convección eléctricos o de gas de 5 y 8 bandejas de dimensiones 400x600 mm
- Construidos completamente de acero inoxidable AISI 304.
- Motor instalado lateralmente con doble sentido de marcha y doble velocidad
- Cámara con ángulos redondeados, desagüe del agua y porta-bandejas extraíble
- Controles digitales y tarjeta programable (opcional)
- Abatimiento de los humos de descarga automática
- Puerta realizada de vidrio de tres capas, templado y equipado con vidriocámara



• Il funzionamento del forno è interamente gestito da una scheda elettronica programmabile che consente un pieno utilizzo delle funzioni sia in manuale che in automatico. La parte superiore della scheda comandi accede al controllo diretto

• The oven operation is entirely controlled by a programmable electronic card which permits a comprehensive use of functions both in manual and in automatic mode.

• Le fonctionnement du four est entièrement géré par une carte électronique programmable qui consent d'utiliser pleinement les fonctions, aussi bien en manuel qu'en automatique.

• Der Ofenbetrieb wird vollständig von einer programmierbaren elektronischen Platine gesteuert, welche den uneingeschränkten Gebrauch der Funktionen im Hand- und Automatikbetrieb ermöglicht.

• El funcionamiento del horno se controla completamente a través de una tarjeta electrónica programable que permite el uso completo de las funciones, tanto en manual como en automático.

OPTIONAL

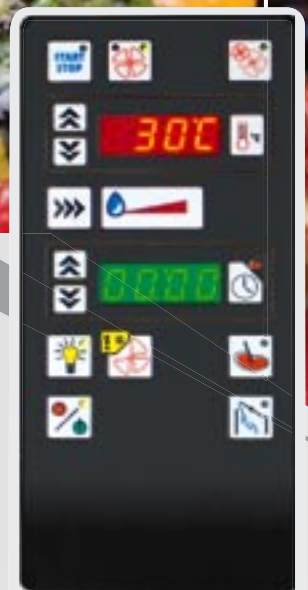
• Su tutti i modelli il "Pannello Funzione" è Optional

• The "Function Panel" is optional on all of the models

• Sur tous les modèles, le "Panneau de Fonction" est fourni en option.

• Bei allen Modellen ist das "Funktionspanel" als Sonderzubehör erhältlich.

• En todos los modelos el "Cuadro de función" es opcional.





5

RPG | RPE

5 teglie | 5 trays | 5 plaques
5 Backbleche | 5 Bandejas:

600 x 400 mm

DIM: W-940 mm D-846 mm H-830 mm



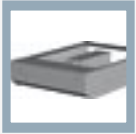
8

RPG | RPE

8 teglie | 8 trays | 8 plaques
8 Backbleche | 8 Bandejas:

600 x 400 mm

DIM: W-106 mm D-95 mm H-126 mm



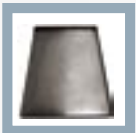
CAPPA DI ASPIRAZIONE
VAPOUR EXTRACTING HOOD
HOTTE D'ASPIRATION
ABZUGSHAUBE
CAMPANA DE ASPIRACIÓN



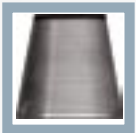
CELLA DI LIEVITAZIONE
LEAVENING CELL
COMPARTIMENT DE FERMENTATION
GÄRSCHRANK
CÁMARA DE FERMENTACIÓN



CARRELLO PORTA TEGLIE
TRAY RACK TROLLEY
CHARIOT PORTE-PLAQUES
BACKBLECHWAGEN
CARRO PORTA BANDEJAS
12 400X600



TEGLIE PIANE in alluminio, alluminio siliconato, alluminio teflonato, alluminio elastomere
FLAT TRAYS in aluminium; silicon, Teflon and elastomer-coated aluminium
PLAQUES PLATES en aluminium, aluminium/silicone, aluminium/téflon, aluminium/élastomère
FLACHBLECHE aus Aluminium, silikonbeschichtetem Aluminium, teflonbeschichtetem Aluminium, elastomerbeschichtetem Aluminium
BANDEJAS PLANAS de aluminio, aluminio siliconado, aluminio teflonado, aluminio elastomero.



TEGLIE PIANE FORATE in alluminio, alluminio siliconato, alluminio teflonato, alluminio elastomere
FLAT PERFORATED TRAYS in aluminium; silicon, Teflon and elastomer-coated aluminium
PLAQUES PLATES PERFORÉES en aluminium, aluminium/silicone, aluminium/téflon, aluminium/élastomère
FLACHE LOCHBLECHE aus Aluminium, silikonbeschichtetem Aluminium, teflonbeschichtetem Aluminium, elastomerbeschichtetem Aluminium
BANDEJAS PLANAS AGUJERADAS de aluminio, aluminio siliconado, aluminio teflonado, aluminio elastomero



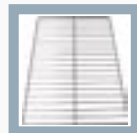
TEGLIE ONDULATE 5 CANALI TRAVERSINI FORATE in alluminio, alluminio siliconato, alluminio teflonato
CORRUGATED PERFORATED TRAYS WITH 5 CHANNELS in aluminium; silicon and Teflon-coated aluminium
TÔLES À PÂTISSERIE ONDULÉES PERFORÉES AVEC 5 EMBLEMES en aluminium, aluminium/silicone, aluminium/téflon
GEWELLTE LOCHBLECHE 5 KANÄLE aus Aluminium, silikonbeschichtetem Aluminium, teflonbeschichtetem Aluminium
BANDEJAS ONDULADAS 5 CANALES AGUJERADAS de aluminio, aluminio siliconado, aluminio teflonado



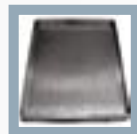
SUPPORTO PER FORNI
OVEN STAND
SUPPORT POUR FOURS
OFENGESTELL
SOPORTE PARA HORNOS



SUPPORTO PER FORNI
OVEN STAND
SUPPORT POUR FOURS
OFENGESTELL
SOPORTE PARA HORNOS



GRIGLIE
GRILLS
GRILLES
BACKROSTE
REJILLAS

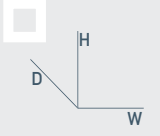


TEGLIA SPECIALE PER PIZZA
SPECIAL PIZZA TRAY
PLAQUE SPÉCIALE POUR PIZZA
SPEZIELLES PIZZABLECH
BANDEJA ESPECIAL PARA PIZZA



ADDOLCITORE ACQUA
WATER SOFTENER
ADOUCCISSEUR D'EAU
WASSERENTHÄRTER
DESCONCENTRADOR DE AGUA
Flow rate: 900 l/h



		GAS mod. RP605		ELECTRIC mod. RPE05		GAS mod. RP608		ELECTRIC mod. RPE08		CELLA DI LIEVITAZIONE LEAVENING CELL COMPARTIMENT DE FERMENTATION GÄRSHRANK CÀMARA DE FERMENTACIÓN	CAPPA DI ASPIRAZIONE VAPOUR EXTRACTING HOOD HOTTE D'ASPIRATION ABZUGSHAUBE CAMPANA DE ASPIRACIÓN
	u.m.										
N. TEGLIE N. TRAYS N. PLAQUES N. BACKBLECHE N. BANDEJAS	mm	5 x 600x400		8 x 600x400		8 x 600x400		8 x 600x400		---	
PASSO SPACING PAS ABSTAND PASO	mm	80	80	80	80	80	80	70	70	---	
TEMPERATURA MAX MAXTEMPERATURE TEMPÉRATURE MAX HÖCHSTTEMPERATUR TEMPERATURA MÀX	°C	270	270	270	270	270	270	270	270	270	
VOLTS VOLTS VOLTS VOLTS VOLTIOS	V	400 3N	400 3N	400 3N	400 3N	400 3N	400 3N	230V	230V	230V	
KW KWATT KWATT VOLTS KWATT	kW	15	10,8	19	18	19	18	2,7	2,7	1,6	
DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN DIMENSIONES	mm	940x846x830 (WxDxH)		940x846x1090 (WxDxH)		940x846x1090 (WxDxH)		940x846x830 (WxDxH)		940x840x300 (WxDxH)	
DIMENSIONI IMBALLO DIMENSIONS PACKED DIMENSIONS ABMESSUNGEN DIMENSIONES	cm	106x99x100 (WxDxH)		106x99x126 (WxDxH)		106x99x126 (WxDxH)		106x99x100 (WxDxH)		106x99x50 (WxDxH)	
CAMINO STACK CHEMINÉE KAMIN CHIMENEA	Ø mm	150	---	150	---	150	---	---	---	---	
SCARICO V. EXHAUST V. ÉVACUATION V. V-ABFÜHRUNG DESCARGA V.	Ø mm	40	40	40	40	40	40	---	---	---	
ATTACCO GAS GAS CONNCTION RACCORD DU GAZ GASANSCHLUSS EMPALME GAS	Gj	3/4"	---	3/4"	---	3/4"	---	---	---	---	
ATTACCO H2O ADDOLCITA SWEETENED H2O CONNECTION RACCORD H2O ADOUCIE WEICHWASSERANSCHLUSS EMPALME H2O ABLANDADA	Gj	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	---	---	---	
ATTACCO H2O NORMALE NORMAL H2O CONNECTION RACCORD H2O NORMALE NORMALWASSERANSCHLUSS EMPALME H2O NORMAL	Gj	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	---	---	---	
PESO NETTO NET WEIGHT POIDS NET NETTOGEWICHT PESO NETO	Kg	150	133	190	168	190	168	100	100	35	
PESO LORDO GROSS WEIGHT POIDS BRUT BRUTTOGEWICHT PESO BRUTO	Kg	170	153	210	188	210	188	120	120	45	

HF HELPAN FORNI

Helpan Forni srl - Via dell'Elettronica, 20 - 36016 Thiene (VI) - Italy tel. +39 0445 371319 - fax +39 0445 373788 - info@helpanforni.com

www.helpanforni.com